



Charleville-Mézières, July 23, 2020

*To the attention of the members of AVIAMA, International Association of Puppet Friendly Cities*

Dear members of AVIAMA,

Dear friends,

I am happy to confirm that our General Assembly will be held on Saturday September 26th.

After discussions with our friends in Ghent and a survey of members, we decided that this meeting would take place by videoconference, taking into account the calls for caution and recent information regarding the pandemic.

The City of Charleville-Mézières has confirmed to us the possibility of hosting our meeting in an adapted room and our faithful translators, Samantha Pellmann and Grégoire Seither, will join us: we are now looking for a schedule that will allow our members to meet from the different parts of the world and will confirm it to you quickly.

The Agenda will certainly be simplified in view of this particular situation which requires shortening the usual meeting time and I will quickly make proposals to the Bureau and to the Board of Directors in this regard.

You will find attached the Minutes of our General Assembly as well as the invoice for the 2020 subscription. Since the first semester, our communication is now active thanks to the involvement of Alexandra Nafarrate and the 2020 Grants allow this year to support projects mobility of 10 young puppeteer artists from different backgrounds. The contributions of each member city are more essential than ever in the period we are going through: we must keep our dynamism and our energy.

Several Cities have come forward to join the Association, the others have been relaunched: the continuity of our activities and our desire to actively pursue them will undoubtedly be an additional argument to bring about their decision.

Wishing each of you a great summer, I send you my cordial greetings.

Claudine Ledoux, Présidente of AVIAMA

*Claudine Ledoux*

Překlad:

Vážení členové AVIAMA,

je mi potěšením Vám sdělit, že Valná hromada AVIAMA se bude konat 26.9.2020. Po vzájemné debatě s kolegy s Ghentu jsme se rozhodli, že setkání bude realizováno formou videokonference, s přihlédnutím k současné situaci ohledně pandemie Covid-19.

Město Charleville – Mesieres potvrdilo zajištění této videokonference včetně tlumočnicků. Nyní se snažíme najít vhodný časový termín, vzhledem k časovým pásmům různých členů AVIAMA. Potvrdíme vám přesný čas co nejdříve.

Obsah jednání bude co nejvíce zjednodušen. V blízké době zašleme návrh kanceláři a Radě ředitelů AVIAMA (Plzeň je členem obou orgánů).

V příloze naleznete zápis z minulé Valné hromady a fakturu na členský příspěvek.

Díky tajemnici AVIAMA Alexandře Nafarrete zlepšila AVIAMA od letošního roku komunikaci. Granty 2020 podpořily 10 projektů mobility pro mladé umělce z různých zemí a kulturních prostředí.

Příspěvky měst AVIAMA jsou v současné době více důležité než kdy jindy. Musíme si udržet současnou dynamiku a energii, kterou AVIAMA má.

Do AVIAMA vstoupila řada nových měst a další města obnovila svou spolupráci. Jejich rozhodnutí vstoupit do AVIAMA bylo motivováno zejména naší dosavadní aktivitou a nadšením při rozvoji a podpoře loutkového divadla.

S přáním krásného léta a pozdravy

Claudine Ledoux, prezident AVIAMA